Írsko - keltský tiger:
Vzor alebo varovanie pre rozširujúcu sa Európu?

Michael Dauderstädt

FES Analýzy
august 2001

Friedrich Ebert Stiftung, e. V.
zastúpenie v Slovenskej republice

C 02 - 00143
Írsko - keltský tiger:
Vzor alebo varovanie
pre rozširujúcu sa Európu?

Michael Dauderstädt

C 02 - 00143

FES Analýzy
august 2001

Friedrich Ebert Stiftung, e. V.
zastúpenie v Slovenskej republike
Zhrnutie:

Irsko bolo v posledných rokoch kandidátskym krajínám zo strednej a východnej Európy prezentované ako model úspešného rastu. Vzhľadom na hluboké rozdiely v príjmoch rozšírené Uníí sú procesy vyrovnavania rozdielov čím ďalej tým dôležitejšie, ak chceme zabrániť nestabilité a migrácii.

Bližší pohľad na Írsko však odhalí problémy na zahraničných investíciách postaveného rastového modelu. Írske síce predbeholo väčšinu krajín EÚ v hrubom domácom produkte, ale v hrubom národnom produkte ich ešte ani nedobehlo. Rozdiel je spôsobený vysokými, do zahraničia vyvážanými ziskmi nadnárodných spoločností, ktoré podnikajú v Írsku. Táto prerozdelovacia štruktúra spôsobuje, že v Írsku dramaticky klesol podiel miedz na tvorbe hrubého domáceho produktu a vznikli veľké odvetvové a regionálne rozdiely v príjmoch.

Je možné, že pre strednú a východnú Európu táto cena nebude príliš vysoká. Otázky však ostáva, či pre tak veľký hospodársky priestor bude k dispozícii dostatok zahraničných investícií alebo či je kariéra keltského tigra napodobitelná. V každom prípade bude tento proces vyžadovať dôkladné uplatňovanie opatrení menovej a finančnej politiky. Maďarsko a Česká republika sa dostali, na rozdiel od Polska alebo Slovenska a napriek relatívne vyšším zahraničným investíciam, do krízy v oblasti platobnej bilancie spojenej s prepadmi hospodárskeho rastu.

Zatraktivnenie krajín strednej a východnej Európy pre zahraničných investorov môže EÚ realizovať prostredníctvom samotného vstupu, alebo prostredníctvom predvstupových fondov. Mala by však aj tolerovať vyššiu infláciu, ktorá je spojená s rýchlejším rastom v menovej únií a prispieť k tomu, aby sa zmiernila predpokladaná priepasť v príjmoch medzi novými a starými členskými krajinami.

Jedinečný rast Írska, ktorý mu prísudil povest keltského tigra, je pre Európu dvojitou výzvou:

1. Ako sa bude EÚ stavať k makroekonomickým dôsledkom a konkurencí hospodársko-politickým predpokladom írskeho úspechu?

2. Aké ponúcanie si EÚ môže vziať z írskeho prípada a ako ho použiť pri integrácii kandidátskych krajín zo strednej a východnej Európy?
Přibližení životné úrovne v Evropě
narástajících rozdielov

S rozšírením na východ sa Európska unia bude stále viac diferencovat. Príjmy v kandidátskych krajinách sú zreteľne pod priemerom EÚ (pozri tabulka 1). Štandardná ochyťka príjmu na hlavu (ako mierka pre spôsobené rozdiely) sa zvyšuje pri prechode od evropskej päťnástky (EÚ-15) na evropskú dvadsaťpiatiku (EÚ-25) v parite kúpénej sily (PKS) z 25,8 na 39,2 a pri výmenných kurzoch z 35,1 na 52,1.

Tabulka 1: Narastajúce rozdiely v rozšírenej Evropskej úni

<table>
<thead>
<tr>
<th>Členská krajina</th>
<th>Obyvatelia (v mil.) 2001</th>
<th>HDP/obv. (v PKS) EU=100</th>
<th>HDP/obv. (v ECU) EU=100</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nemecko</td>
<td>82,1</td>
<td>106</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Veľká Británia</td>
<td>59,9</td>
<td>102</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>Francúzsko</td>
<td>59,6</td>
<td>101</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>Taliansko</td>
<td>57,9</td>
<td>98</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td>Španielsko</td>
<td>39,5</td>
<td>82</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>Holandsko</td>
<td>16,0</td>
<td>114</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>Grécko</td>
<td>10,5</td>
<td>68</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Belgiecko</td>
<td>10,2</td>
<td>111</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Portugalsko</td>
<td>9,9</td>
<td>76</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Švédsko</td>
<td>8,9</td>
<td>103</td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>Rakúsko</td>
<td>8,0</td>
<td>110</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td>Dansko</td>
<td>5,3</td>
<td>116</td>
<td>141</td>
</tr>
<tr>
<td>Írsko</td>
<td>5,2</td>
<td>101</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td>Luxembursko</td>
<td>3,8</td>
<td>117</td>
<td>117</td>
</tr>
<tr>
<td>EÚ-15</td>
<td>377,5</td>
<td>183</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>Standardná ochyťka EÚ-15</td>
<td>22,9</td>
<td>25,8</td>
<td>39,2</td>
</tr>
<tr>
<td>Polsko</td>
<td>38,7</td>
<td>39</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Rumunsko</td>
<td>22,5</td>
<td>27</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Česká republika</td>
<td>10,3</td>
<td>60</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Maďarsko</td>
<td>10,1</td>
<td>49</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Bulharsko</td>
<td>8,3</td>
<td>23</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Slovensko</td>
<td>5,4</td>
<td>46</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Litva</td>
<td>3,7</td>
<td>31</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Lotyšsko</td>
<td>2,4</td>
<td>27</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Slovinsko</td>
<td>2,0</td>
<td>68</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Estónsko</td>
<td>1,4</td>
<td>36</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Standardná ochyťka EÚ-25</td>
<td>26,8</td>
<td>35,1</td>
<td>52,1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zdroj: Komisia EÚ/Eurostat
**Závislý rast Írská**

Ekonomický rast Írská bol síce po niekoľko desaťročí nad priemerom EU, nie však vo výrazných rozmeroch. Až v 90-tych rokoch začal byť tento nárast dynamickejšie a bol o niekoľko percent vyšší ako priemer EU. V tomto období prekročilo Írsko s hodnotou 4,6 % jednoznačne standard pre konvergenčné procesy, ktorý by podľa odbornej literatúry mal dosahovať 2 %.

Čo spôsobilo tento náhly rozvoj? Iba dva z piatich zvyšných nástrojov, z ktorých prvé tri pôsobia na strane ponuky a zvyšné dva na strane dopytu, sú v Írskom prípade skutočne učinné.

1. Zvýšenie objemu kapitálu:

Írsko miera úspor nebola - na rozdiel od ajšíských krajín - obzvlášt vysoká (do roku 1995 pod 20 %). Státne rozpočet váčšinou vykazoval deficit. Ale z vonku prichádzal do Írský kapitál (čiže úspory), predovšetkým vo forme právnych investícií a finančnej pomoci EÚ. S netto zahraničnými investičnami vo výške 1500 ECU/obyvateľa v roku 1987 až 1996 sa Írsko nachádza za Belgickom/ Luxemburskom na druhom mieste v EÚ, avšak s najvyšším podílom (4,2 %) na hrubom domácém produkte. Bilancia tovaru a služieb bola v 70-tych a 80-tych rokoch silne negatívna, čiastočne až do výšky 10 % hrubého domáceho produktu (HDP). V náraste hrubých investícií sa však tieto úspory odzrkadlovali iba čiastočne a nárast často kolišal. Podiel investícií na HDP (váčšinou nižší ako 20 %) bol v Írsku často pod priemerom EU. Úspory a prebytky v exporte však v 90-tych rokoch v dôsledku hospodárskeho rastu vzrástli.

2. Zvýšenie objemu pracovnej sily:


3. Vyššia produktivita práce a kapitálu:

Ak a pracovnej sily nie je determinované vývojom na strane ponuky, tak zostáva iba produktivita. Ak na strane ponuky nie je za úspech zodpovedné ani vysoké zvýšenie objemu kapitálu, ani pracovnej sily, tak zostáva iba produktivita. A názov sa môže ešte produktivita v Írsku výrazne stúpa a je relatívne vysoká. Produktivita práce za hodinku je o 8 % vyššia ako priemer v krajínach OECD a produktivita práce na zamestnanca je vďaka dlhšej pracovnej dobe o 13 % vyššia ako priemer OECD (hodnoty pre EU sú 103 resp. 98). Aj jedna zo študie EÚ z roku 1996 vidí v náraste
Produktivita klúč k írskemu rozvoju. Nárast produktivity bol v Írsku s 3-4 % jednoznačne vyšši ako v EÚ (menej ako 2 %).

4. Vyššie domáci dopyt:

Vyššie domáci dopyt tiež sotva vysvetlí ekonomický rast. Státny rozpočet vykazoval súčasne 70-tých a 80-tých rokov straty, ale od konca 80-tých rokov sa úspešne dali rozpočet konsolidovať a zbaviť sa zadlženia. Rast konečnej potreby domácností súkromnej spotreby však ešte stále zaostáva za rastom HDP.

Tabuľka 3: Dynamika hospodárskeho rastu Írsku a EÚ

<table>
<thead>
<tr>
<th>Rok</th>
<th>Írsko</th>
<th>EÚ</th>
<th>Rozdiel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1971-1980</td>
<td>4,7</td>
<td>3,0</td>
<td>1,7</td>
</tr>
<tr>
<td>1981-1990</td>
<td>3,6</td>
<td>2,4</td>
<td>1,2</td>
</tr>
<tr>
<td>1991-2000</td>
<td>6,6</td>
<td>2,0</td>
<td>4,6</td>
</tr>
<tr>
<td>1991</td>
<td>1,9</td>
<td>1,7</td>
<td>0,2</td>
</tr>
<tr>
<td>1992</td>
<td>3,3</td>
<td>2,1</td>
<td>1,2</td>
</tr>
<tr>
<td>1993</td>
<td>2,6</td>
<td>0,4</td>
<td>2,2</td>
</tr>
<tr>
<td>1994</td>
<td>5,8</td>
<td>2,8</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>1995</td>
<td>9,5</td>
<td>2,4</td>
<td>7,1</td>
</tr>
<tr>
<td>1996</td>
<td>7,7</td>
<td>1,6</td>
<td>6,1</td>
</tr>
<tr>
<td>1997</td>
<td>10,7</td>
<td>2,5</td>
<td>8,2</td>
</tr>
<tr>
<td>1998</td>
<td>8,9</td>
<td>2,7</td>
<td>6,2</td>
</tr>
<tr>
<td>1999</td>
<td>8,3</td>
<td>2,3</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>7,5</td>
<td>3,4</td>
<td>4,1</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>6,2</td>
<td>3,1</td>
<td>3,1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zdroj: komisia EÚ “Europäische Wirtschaft”, zv. 70, 2000

Zhrnutie:

Do Írsku pritiekol síce kapitál vo forme podpory z EÚ ako aj priamych investícií, ale rozhodujúci bol nárast produktivity, ktorý spôsobuje vyššie vysokočlnocnost exportu. Prievoz nových právnych sil (dokonca nová vlna príslušných) a vysokoúsporného výstavbu a zlepšenie pokroku výrobného procesu a výrobe sa spojilo s úspešným štátom väčšinou. Rast v súčasnosti sa zvýšil na početnú spoločnosť v oblasti výrobných kvalít a výrobe.
### Tabulka 4: Porovnání nárůstu HDP a HNP v Írsku

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>HNP mld. Eur</td>
<td>75,6</td>
<td>68,3</td>
<td>61,4</td>
<td>57,0</td>
<td>48,8</td>
<td>43,6</td>
<td>31,8</td>
<td>22,1</td>
<td>13,3</td>
<td>3,9</td>
<td>1,7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HDP mld. Eur</td>
<td>94,8</td>
<td>84,9</td>
<td>75,9</td>
<td>69,3</td>
<td>57,0</td>
<td>50,3</td>
<td>37,2</td>
<td>27,2</td>
<td>15,1</td>
<td>4,1</td>
<td>1,8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HNP/HDP %</td>
<td>79,8</td>
<td>80,5</td>
<td>80,9</td>
<td>82,3</td>
<td>85,6</td>
<td>86,6</td>
<td>81,3</td>
<td>88,2</td>
<td>94,4</td>
<td>95,3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zdroj: Eurostat; vlastní výpočty

### Tabulka 5: Porovnání HNP v členských státech EÚ v roku 2000

<table>
<thead>
<tr>
<th>Členský stát</th>
<th>HNP / obyvatel (v euro)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Portugalsko</td>
<td>10896</td>
</tr>
<tr>
<td>Grécko</td>
<td>11997</td>
</tr>
<tr>
<td>Španělsko</td>
<td>14212</td>
</tr>
<tr>
<td>Taliansko</td>
<td>19550</td>
</tr>
<tr>
<td>Írsko</td>
<td>19901</td>
</tr>
<tr>
<td>EU-15</td>
<td>21278</td>
</tr>
<tr>
<td>Velká Británie</td>
<td>21600</td>
</tr>
<tr>
<td>Francúzska</td>
<td>23145</td>
</tr>
<tr>
<td>Holandsko</td>
<td>23273</td>
</tr>
<tr>
<td>Finsko</td>
<td>23282</td>
</tr>
<tr>
<td>Švédsko</td>
<td>23597</td>
</tr>
<tr>
<td>Belgicko</td>
<td>24032</td>
</tr>
<tr>
<td>Nemecko</td>
<td>24617</td>
</tr>
<tr>
<td>Rakúsko</td>
<td>25881</td>
</tr>
<tr>
<td>Dánsko</td>
<td>30594</td>
</tr>
<tr>
<td>Luxembursko</td>
<td>47410</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zdroj: Eurostat; vlastní výpočty

Bez inflácie ne je možná kohézia

"Ministri financií EÚ karhajú Írsko" boli titulky európskej tlače 13. 2. 2001. Kritika sa týkala príliš vysoké inflácie v Írsku, ktoré je členom EU a menovej únie. V porovnaní s historickými hodnotami sa 5,6 % môže zdať nižšia hodnota, ale je najvyššia v krajínach eurozóny. Ministri financií v tejto súvislosti kritizovali aj Írsku štátnu finančnú politiku, ktorá však je príliš expanzívna - Írsko má nadbytok štátneho rozpočtu vo výške 2 % HDP a klesajúce zadlženie.

Takto chápam a realizovaná stabilizačná politika by však mohla spôsobiť, že nerovnosť príjmov v EÚ by bude stabilizovaná. Inflácia je v chudobnejších členských štátoch alebo aj regionoch prakticky jedinou možnosťou, ktorou sa dajú priblížiť rozdiely v príjmach. Predovšetkým kandidáti v výhode euroúpravových krajín sa musia pytati, ako si EÚ predstavuje, že dobehnú v príjme na obyvateľa ostatných krajín, ak inflácia, ktorá presahuje priemer EU je sankcionovaná.

Pokiaľ výmenné kurzy ešte boli platné, priblížovali sa krajiny z periférií EÚ úrovní platov bohatých krajín zhodnotením svojej meny. Štúdia maďarského Inštitútu pre svetové hospodárstvo odhodáva, že menej ako 25 % zhloubaní sa uskutočnilo nárastom príjmov v domácej mene, váčšina sa realizovala zhodnotením meny.

---

Keďže v menovej únií táto cesta nie je možná, zostáva iba "inflacióznica" príjmov, ktoré sa však musí uskutočniť bud v euró alebo počas prechodnej doby v národné mene naviazanej na euró. Európska hospodárska politika zameraná na vyrovnávanie sociálnych pomorov a kohézii by mala tieto procesy povolit. "Inflacióznica" v kontexte prispôsobenia príjmov znížená, že nárasť cien v krajinách, ktorá má obmedziť ostatných, je asi o 2 - 4 % vyššie ako priemer EÚ. V žiadnom prípade nejde o opravdelovanie "skutočnej" inflácie s dvojčiermiňmi hodnotami.


Nakolko významná časť tovarov a služieb nie je v národnom hospodárstve obchodovateľná aj najštejšie pretrvávajú značné rozdiely v cenách na trhu s jednotnou cenou. Prejavujú sa v rozdielnom pomere národného dôchodku ku výmerným kurzom a k parite kúpeľnej sily. V chudobných krajinách sú miestne služby, byty a výrobky, s ktorými sa obchoduje iba na miestnom trhu, lacnejšie ako v bohatších krajinách, pretože mzdové náklady sú chudobných krajinách nižšie. Vysoká kúpna sila na dosť miery vyváža rozdiely v nominálnych príjmov, ako je viditeľne aj z tabuľky 2. Z hládiska parity kúpeľnej sily dosiaha Euroguru už tri štvrtiny preimuru EÚ, vo výmerných kurzoch poloviču (tie iste hodnoty pre Grécko sú 52,1 % a 67,1 % a pre Španielsko 67,2 % a 82 %).

Sú to práve tieto rozdiely, ktoré robia pobyť v týchto krajinách výhodnejším. Cestovný ruch a príjmiavohľad z bohaťších do chudobných členských krajin zhlížújú globálny dopyt a miestnu ponuku. S tým spojený "export služieb" prispieva k tomu, že aj na poli neobchodovateľného tovaru vzniká jednotná cenová úroveň. Ak si chce chudobná krajina zachovať výhodu kúpeľnej sily, musia sa pokúsiť ochrániť miestne trhy (napríklad s nehnutelnosťmi).

Produktivita v týchto chránených sektorech s neobchodovateľným tovarom včasného zastúpiť neskôr rýchlo ako napríklad vo firmách, ktoré vyrába na export (v ísrom prípade predovšetkým dceřie firmy nadnárodných podnikov). Ak sa chce výrobcovia miestnych tovarov a služieb podieľať na náraste produktyvity, tak musia stúpať ich ceny a príjmy. Tým vzastane aj ich národná produktivita, pretože zisk napríklad kadierníka zdopoveda práve jeho príjmom a tie sa zvýšia, keď sú miestne príjmy v rovnakých nákladoch zvýši svoje ceny. Neapokrišťi zamestnanci nadnárodných podnikov sa musia pokúsiť získať včasťu časť nárastu produktyvity vo forme zvýšenia mzdy. To znamená, že aj miere zvýšená inflácia je nutným sprievným javom želaneho rastu.

Menová politika v krajinách jednotnej meny by sa mala usilovať udržať priemernú infláciu čo najnižšie, aby nenastalo nebezpečné konjunktúrne prehrievanie. Medzinárodná konkurencieschopnosť sa napríklad kontrolovať skor pomocou vonkajšej hodnoty eura. Lokálné zvyšovanie cien (ako napr. v Írsku) sa môže v oblasti obchodovateľného tovaru s kľudným svedom precházenie trhu. Príliš vysoké ceny by mali za následok nárast importu ceny, aby sa prispôsobili európskej úrovni a prispeli by k zniženiu prebytku obchodnej bilance. Inflácia neobchodovateľných tovarov a služieb sa dô tolerovať, pretože bez nej by miestni výrobci nebol zaposlený do vývoja príjmov.

Únia by sa mala zamyšliť nad tým, či by nebolo vhodnejšie vyzvať Írsko, aby zmenila svoju politiku zaobchádzania a prerozumelovania príjmov. Keďže v zelenom ostrove HDP na obyvateľa už presiahne priemer EÚ, ľakanie zahraničných investov rozhovorom sa už nie je kohézné cieľ, ako predstavuje deformáciu hospodársko-súťaže, ktorá je dohľadateľné akceptovatelná, ale nemala by byť trvalým stavom. Dá sa predpokladať, že EÚ to vidi podobne, ale neodváží sa o tomto preučiť a pretože na to neposkytuje možnosť ani dohoda z Maastrichtu ani iné právne dokumenty Únie.

3Pozri rozhovor s belgickým ministrom financií Reynoldsem vo Financial Times Deutschland, 14. 2. 2001, s. 11
4V prípade Írsko exportuje zahraničné firmy aspoň čiastočne 98 % svojej produkcie; pozri O’Heaigh s. 56

Používanie tzv. transfer pricing, ako zaúzívajúceho nástroja daňovej politiky, by skôr malo byť predmetom kontroly nadnárodné hospodárskej politiky ako problémová národná inflácia. EÚ by mohla Írsku odporučiť, zmeniť rozdiel medzi HNP a HDP, ktorý tým bol spôsobený. A to aj preto, že členské príspevky jednotlivých krajín do rozpočtu EÚ sa vypočítavajú na základe HNP. Na príklade diskusie o vplyve EÚ na Írsku hospodárskej politiky je vidiťelný "monetaristický sklon" hospodárskej a menovej únie. Politické možnosti zákrokovania proti expanzívnej hospodárskej politike sú omezené jednoznačne a silnejšie ako v prípade politiky zameranej na rast a spravodlivé prerozdeľenie.


Určite by však podpora pre Írsko zo štruktúrnych fondov mala čoskoro skončiť. Mala by sa sústrediť na chudobnejšie regi-
óny, ktoré potrebujú pomoc pri dobie- 
haní ostatných. S rozšírením EÚ o značné 
chudobnejšie krajin ľudnej a východ- 
nej Európy, príbude Únia veľké množstvo 
úloh, pri ktorých by sa dali využiť finančné 
prostriedky ušetrené v Írsku. Írsky stát 
rozpočet má dostatočný prebytok nato, 
aby mohol prevziať hradenie podpory, 
ktorú Írsko dostáva od EÚ.

Ponaučenia pre 
rozširovanie EÚ 
na východ

Pre budúce členské státy EÚ zo strednej 
a východnej Európy by keltský tiger 
mohol byť symbolom nádeje. V septembri 
2000 prezentoval časopis “Business Cen- 
tral Europe” írsky model v tomto duchu 
svojím čitateľom v postkomunistických 
krajínach na titulnej stránke. Na odevzda- 
e, že aj chudobná krajin sa môže po 
„rebríku príjmov“ dosť vysoko. Moment- 
tále sa kandidátske krajiná nachádzajú 
ešte na spodnej priečke rebríku a rych- 
lost ich výstupu (= rastu) je váčšinou 
daleko pod írskymi hodnotami. EÚ by 
mala rozmysľať ako prispôsobiť vstupné 
požiadavky pre nových členov, aby tým 
urychlila vyrovnanie úrovne príjmov.

Medzi strednou a východnou Európu a 
EÚ sú rozdiely medzi výmerným kurzom 
a paritou kúpnej sily ešte váčšie ako rozdiely 
vo vnútri EÚ medzi bohatými a chudob- 
nými krajinami. Ak sa vydela dva stlape 
na pravej strane tabulky číslo 1, tak je 
špecifikový kovcent pre kandidátske ka- 
jiny 2,4, zatiaľ čo pre EÚ (t.j. pomer pri- 
férie a priemeru EÚ) dosahuje 1,4. V 
Portugalsku klesol kovcent za posledných 
20 rokov z 1,9 na 1,5 a v Grécku z 1,4 na 1,3. Podobný proces bolo strednej 
a východnej Európe spôsobil zniženie reál- 
nych príjmov a zvyšenie migrácie. Zacho- 
vane vyššie miestnej kúpnej sily je preto 
všetko potrebné. Alternatívou by bol nárast 
ominálnych príjmov, ktoré by ju udržali. 
Pretože tento nárast - hlavne nárast miedz - 
- ohrozí konkurencieschopnosť a atrak-


titu lokality, musí mu predchádzať zvý-
šenie produktivity.

Ale na rozdiel od Írska, kde reálne príjmy 
budú môcť narást, budú musieť nestaa- 
bné hospodárstva kandidátov krajin 
byť veľmi opatrne v otázke reálneho 
výmerného kurzu a pomerom domácej 
infraštruktúry a vývoja vonkajšej hodnoty meny, 
na ktorých sa zakladá. Na začiatku zmeny 
systému v rokoch 1990/91 devalvovali 
reformujúce sa krajiny predvídať svoje 
meny, lebo tušili, že ich naštartované 
hospodárstva nie sú konkurencieschopné 
a zvážili tak do veľkej miery rozdiely v 
príjmach (predovšetkým ak sa počítajú 
východných kurzoch). Záverom bolo 
samoorejme získať lepšie štartovacie pod- 
mienky pri reformnom procese.

Krajínám sa dokonca podarilo dosiahnuť 
prebytok exportu. Neskor došlo aj k reál- 
nejmu zhodnoteniu, predovšetkým vďaka 
vyššej inflácii ako u obchodného partnera 
EÚ, ale aj zhodnotení národného meny. 
Dôsledkom toho narástli deficit platobnej 
bilancie, ktoré boli dočasne sprevádzané, 
posilnené a financované intenzívou prí- 
livom kapitálu, ako aj portfólio a 
príjmy investičcami. Bol to napríklad 
problem Českej republiky a Maďarska 
in v polovici 90-rokov, ktoré sa dostali 
do problémov s platobnou bilanciou a do 
financiálnej krízy, keď reálne pokroky v pro- 
duktivite a v raste zaostávali za očaká- 
vaniami investorov, ktorí potom strácali 
ťovu. Vtedy uskutočnené nútene zabrz- 
denie hospodárskeho rastu spôsobilo, že 
dvaja favoriti medzi krajinami strednej a 
východnej Európy ani dnes ešte nedo- 
siahli úroveň príjmov z roku 1989 - na 
rozdel od Polska, Slovinska alebo Sloven- 
ska.

Počas dlhšej fázy, počas ktorej reformné 
krajiny vykazujú veľké sklyky v produkti- 
vite, je dôležité, aby sa menova politika 
realizovala tak, že vývoj zostane konku- 
rencieschopný a krajina bude atraktívna 
pre investorov. Zároveň by však krajina 
nechala narušiť vztah miesta s 
cenovou výhodou produkciou a s nižšou 
uľučnosťou men. EÚ ako najdlhšie 
obchodný partner a investor môže k tomu 
prispieť tým, že bude využiť pre brať 
kačie pre môj obchodnú a príjma- 
politiku chudobných krajín. Aby sa 
stráčiť príliš vysokému reálnemu zhod- 
oteniu, môže okrem reštriktívnej finanč- 
nej politiky na domácim trhu pomôcť 
aj menova politika koordinovaná s EÚ, 
a ktorú bude signalizovať, že obidve strany 
chcú zabrániť špecifikátu vzhodnomu 
zhodnoteniu meny. Krajina by však mala ale aj 
reálne zhodnotovať svoju menu, úmerne 
príjmu až ako rozvita, t.j. ak sa zvyš- 
suje jej produktivita a dosahuje prebytok 
exportu. Cieľom by malo byť odstránenie 
rozdielov v príjmovách a prehliadanie sa 
na krajinami EÚ.

Z toho vyplyva prvá konzencia írskeho 
modela pre integračiu krajin strednej a 
východnej Európy. Mali by si na dlhší 
čas zachovať nezávislé menu a eventu- 
áloj aj obmedzenia v otázkach konvertibi- 
lity. Tým budú nielen schopné vyrovnávať 
inflačný diferenciál vo vzťahu k EÚ deval-
v rámcí privatizácie existujúce (štátne) podnôt. Tento potenciál je už ale do veľkej miery vyčerpaný. Kandidátske krajiny sa zdráhajú otvoriť zvyšný trh s majetkom (nemovitostami) zahraničným investorom.


Je šťastné pre tým, že len spolu sa moci podporovať rozvoj nových členských krajín tým, že dovolí vstupné formy v oživanie konkurencie v ich prospěch a bude ich aj financovať. Pomocou štruktúrnych fondov môže spriestí k tomu, aby boli vytvorenie vhodné rámce podmienky (infraštruktúra, vzdialenie) na zvýšenie produktivity a tým aj pre súkromných investorov. Okrem toho môže EÚ tolerovať národné súhrbí a iné podporné opatrenia, ktoré budú zvýhodňovať nových investorov. Kontroluť tento proces nebude jednoduché. Irskej priepeč dokazuje, že nerovnosť medzi funkčným a regiornom rozdielom príjmov narastá pri procese závislého rastu.

Ak by sa krajinná strednej a východnej Európy podarilo dostihnut náskok EÚ, mala by nasledovať aj reálna valorizácia a/alebo vyššia míra inflácie, ktorý by EÚ musela tolerovať. Zisky by mali byť rozdelené spravidlivo: a zo cenu nadpriemerného zvýšenia platov a štátnej prerreformovacej politiky. Na tom musí mať záujem aj EÚ, ak chce dlhodobo udržať sociálnu stabilitu susedných regiónov a zabrániť dôsledkom, ktoré môžu vyplývť zo všetkých nerovnosti v príjmoch.
Literatura:


Economist Intelligence Unit, “World Investments Prospects”, citované v: Economist, 24. 2. 2001,


European Commission, “The Economic and Financial Situation in Ireland: Ireland in the Transition to EMU”, special issue of European Economy 1996 (citované v O’Hearn, s. 85)

Eurostat/Európska komisia, “Europäische Wirtschaft”, č. 70, 2000


Orlowksi, Lucjan T., “Capital Inflows and Convertibility in the Transforming Economies of Central Europe”, in: Gabrisch/ Pohl

Piazolo, Daniel, “EU Integration of Transition Countries: Overlap of Requisites and Remaining Tasks” in: Intereconomics, November/December 2000, s. 267 (table 1)


van Ark, Bart; McGuckin, Robert H., “International comparisons of labor productivity and per capita income”, Monthly Labor Review July 1999


Autor Dr. Michael Daunderstádt je vedúcom oddelenia “Medzinárodných politických analýz” v centrále FES v Bonne. Originálny text je zverejnený na www.fes.de

Publikácia nepredá jazykovou korektúrou.